

# 养子过继后 的签证・国籍 会变成怎样呢？

养子过继、在日本生活的外国籍市民，想从母国把孩子申请来日本，另外、想让孩子过继，在生活咨询里，有受理过像这样的咨询。不是自己的孩子，想让外甥或者侄子、朋友的孩子过继、收养子，是常有的事。在这专栏对于过继和孩子签证的关系，加以说明。



**如果您不是孩子的亲生父母，想把孩子申请来日本，办理养子过继的手续是相当复杂的。**

如果现在您和日本人结婚，把孩子申请来日本后，而日本人配偶者想办理养子过继，像这样的情形是有的。这时、申请来日的孩子将持有「定住者」的居留资格(即使日本配偶者没有申请办理养子过继的手续，或者您现在没有结婚，实际上您是孩子的亲生父母，而这孩子是您带来的孩子可取得「定住者」的居留资格。)

如果您不是孩子的亲生父母，却想把孩子申请来日本・办理养子过继的手续是相当复杂的。

在日本、养父母或者养子的一方是外国籍时，对于养子过继能适用于本国的法律。

但是养父母、夫妇两人的国籍不同时，养子的本国法律须要亲生父母的同意，必须尊重法律的规定。并且考虑到不同国度之间的法律来办理手续，其手续也是相当复杂的。

**能取得「定住」的居留资格的年龄限制规定是孩子到 17~18 岁左右**

在外国籍人士的咨询中，察觉到一件事。就是一般人来日本后，都想把孩子申请来日本一起生活，而且、认为让日本配偶者申请办理养子过继就能取得居留资格或者能取得日本国籍，这样错误的想法。

原则上养子过继和居留资格的制度是没有直接关系的。另外、即使和日本人有养子过继的关系，外国籍的养子是无法取得日本国籍的。

欲取得日本国籍是必须经过办理归化手续，而在这之前必须先取得日本的居留资格。有时有这样的事故发生，「在日本的外国人和日本的配偶想把在母国的成人孩子申请来日并申请办理养子过继，想一起在日本生活」的例子。

父母申请孩子来日，而孩子能取得「定住者」居留资格的限制规定是孩子到 17 岁~18 岁左右。所以、想申请成人的孩子来日，是无法取得「定住者」的居留资格的。

虽然已经申请办理养子过继，是无法取得居留资格的，经过难关申请手续将是白费心血。建议有想要申请养子过继的人，请事先和专家商量，以免失败，后悔莫及。

解説・(行政書士) 前田 美穂

**子宫颈癌・免费注射疫苗预防接种！！**

造成子宫颈癌原因是HPV16型和18型的感染，为了防癌将在2月1日开始施行免费注射疫苗预防接种。此疫苗预防接种并不能完全防止子宫癌的发病，但是、据说不但能让危险度减少，而且有效果。

**对象** 符合已办妥住民登录（包括外国人登录）的中学1年～高校1年的女子。

**接种方法** 初次接种至1个月后第2次接种、第1次接种至6个月后第3次接种。

**咨询处** 详细情形，请至附近的役所・役场・保健中心等洽询。

富士見市健康増進センター 049-253-3771

上福岡保健センター 049-264-8292

**请踊跃一起参加「国際フェスティバル」**

「ふじみの国際交流中心」的设立，即将快15周年了。为了纪念此行事，将在5月28日(星期六)旧的マイカル大井サテライト旁侧的公园，举行「国際フェスティバル」。希望外国籍市民能一起踊跃参加。另外、针对本中心的运营资金，募集拍卖用的不用品。如果有母国不用的物品，请您与我们联络，您的爱心将能让您的物品更有价值。

☆連絡先 ☎049-256-4290

**●岸上 友香的**

**从外国籍市民的视线、看不可思议的日本◆  
日本的超市是多国籍！？**

前几天在家里煮咖哩饭时，发现了一件事。新西兰产的洋葱还有澳大利亚产的肉、美国产的菜花还有巴西产的南瓜、豆腐使用的大豆是加拿大产的・・・咖哩的材料大部分是外国产。在日常生活中是多么不可思议，再一次的发现到在日本超市贩卖的食物材料里，有很多的食物材料是外国产的。

当然无可否认。日本的食物材料的自给率是40%。在日本的食物里，日本产的物品不到一半，大部分是外国产品。

和美国以及法国、澳大利亚等的自给率超过100%的国家相比，40%的数字并不高。

如果在国内有制造食物材料的话，可减少食物的运送费用以及缩短路程距离。食物不是只有安心、安全而已，使用交通工具来运送食物材料能减少所花费的时间、人力，对于环境来说是比较好的。

食物材料由自己国家供应是比较环保便利的，而且在地域取得的食物材料在地域调理食用的可能性，能让人感受到食物的可贵，感谢自然大地的硕果。

**募集翻译者！！  
募集  
母国語翻译成日  
本語。**

ふじみの国際交流中心秉持独自の企画以及和行政の提携等，各种情报经外国语翻译的印刷物，还有在网页介绍等。现在、此情报的翻译者非常欠缺。有菲律宾语、西班牙语、葡萄牙语、韩国语、中国语等，募集能将日本语翻译成母国語，并且能操作电脑，输入文字。请务必来电。  
详细情形，请来电。 ☎049-256-4290

**大井日本語教室 弁天の森サロンの日本語学习，可在「うれし野会館」学习。**

ふじみ野市的附近有很多的日本語教室。「大井日本語教室 弁天の森サロン」也是其中的一个。此教室已有悠久历史，在第一和第三的星期三，本中心处所「うれし野会館」开办。上课时间均是10:00~12:30。

可和每周星期四开办「ふじみの国際交流中心」的日本語教室配合时间，一起学习。ふじみ野车站也有巴士可搭乘。从「ふじみ野车站」到本中心稍有距离，走路没有自信的人，请来电联络，我们将至车站接您过来

**日本語教室の電話番号は 049-256-4290**

●新事務所从ふじみ野车站徒歩20分。详细情形请看最后的一页。